

**Word meaning:** → **رَأَى** - to relate, **رَوَى** - They (people) narrated  
**رَأَى** - responsibility, shelter, **رَأَى** - **رَأَى**  
**رَأَى** - Bush, **رَأَى** - **رَأَى** - **رَأَى** - **رَأَى** - **رَأَى**  
**رَأَى** - associates **رَأَى** - a wolf, **رَأَى**  
**رَأَى** - a crowd **رَأَى** - jackal **رَأَى**  
**رَأَى** - **رَأَى** - **رَأَى** - **رَأَى** - **رَأَى** - **رَأَى**  
**رَأَى** - camels **رَأَى** - **رَأَى** - **رَأَى** - **رَأَى**  
**رَأَى** - to come, to reach, **رَأَى** - you have come, **رَأَى**  
**رَأَى** - place, **رَأَى** - so and so, **رَأَى**  
**رَأَى** - what do you want? **رَأَى** - **رَأَى**  
**رَأَى** - whatever the King order me - **رَأَى**  
**رَأَى** - stay **رَأَى** - **رَأَى** - **رَأَى**  
**رَأَى** - completeness - **رَأَى** - **رَأَى** - **رَأَى**  
**رَأَى** - abundance, **رَأَى**  
**رَأَى** - long time

**অনুবাদ:** - লোকের কথা যে ছায়ায়-অহা-আহা-হে  
 এটা কটা নিচের উল্লিখিত এটা-প্রকাশ্য (ছায়া) স্থানীয়স্থিত  
 উক্ত স্থানীয় এটা-ইচ্ছা-বস্তু করিচ্ছিন্ন, নিচের



ବୁକୁରା(ଗଣ)ର ବନ୍ଧ, କାଠିକୀ ଆବ-ମିଆଳା - ୨୨ ଡିସେମ୍ବର  
 ଦାସୀ ଆସିଲା । ତେଣୁ ବାସୀର ନକଲ ଦେଇ ବନ୍ଧା(ଟେବେଲ)  
 ଦେଖିଲା । ସିଏ ତ ବନ୍ଧା(ଟେବେଲ) କିଛି କିଛି ଡାକି ଆସିଲା । ତେଣୁ  
 ତାହା ଡାକି ଆସିଲା । ଆବ-ମିଆଳା ଆବ-ମିଆଳା ଦେଖିଲା  
 ଦିଆ, ୨ ବ ଦାସୀର ଡାକି ଆସିଲା । ଦିଆ, ୨ (ଟେବେଲ)  
 ତାହା କୁହୁଛି ଡାକି, " ତୁମି କର ବନ୍ଧା ଆସିଲା ? " ତେଣୁ  
 ଦେଖିଲା, " ନାହିଁ କିଛି ଡାକି ଆସିଲା । " ତେଣୁ (ଦିଆ, ୨)  
 ଦେଖିଲା, " କି କି କି କି କି କି ? " ତେଣୁ ଦେଖିଲା (ଡାକି)  
 " କି କି କି କି କି କି କି କି, ଦେଖି (ଟେବେଲ) ।"  
 ତେଣୁ ଦେଖିଲା, " ତୁମି କି କି କି କି କି କି କି କି, କି କି କି  
 ଆବ-ମିଆଳା ଦେଖି କି କି କି କି କି କି କି କି । " ଦିଆ-  
 କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି  
 କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି କି

**Translation:-** They (people) asserted that there was  
 a lion in a deep forest near by a route from  
 the routes of people, and he had three associates:  
 a wolf, a crow and a jackal; and the shepherds  
 passed by that road and they had camels  
 with them, and a camel remained behind  
 them and he entered into that forest till he



reached in the lion. Then the lion told him: where from you have come?" He said, "From such a place." He said, "What do you want." He said, "Whatever the King orders me." He said, "Stay with us in a place of life, safety and abundance of provisions." Then the lion and the camel lived together for long time.

**Part 2. W. means:** → **يَافِقُ** - to go **يَافِقُ** - a certain day - **يَافِقُ** - season **يَافِقُ** - hunting, prey **يَافِقُ** - then he met **يَافِقُ** - a great elephant, **يَافِقُ** - then fought with lion **يَافِقُ** - severe **يَافِقُ** - escape, rescue **يَافِقُ** - grievance, **يَافِقُ** - severely wounded **يَافِقُ** - to flow **يَافِقُ** - to flow, **يَافِقُ** - from which, **يَافِقُ** - blood **يَافِقُ** - scratch **يَافِقُ** - tusk **يَافِقُ** - (tooth), **يَافِقُ** - whenever



جَاءُوا - reached (আসল) হইল, إِتَى - at his den (সন্ধ্যা), وَقَعَ -  
 incident, to lie (অধিষ্ঠান), لَمْ يَكُنْ قَادِرًا - could not able / unable (অক্ষম)  
 كَانُوا - were (আসল) আছেন, وَ لَمْ يَكُنْ قَادِرًا - could not strength (অক্ষম)  
 سَأَلَ - search (আসল) হইল, وَ لَمْ يَكُنْ قَادِرًا - hunting (আসল) হইল, لَمْ يَكُنْ قَادِرًا - to remain,  
 stay (আসল) হইল, أَيَّامًا - Several days (আসল) দিন, لَمْ يَكُنْ قَادِرًا -  
 finding no (আসল) হইল, لَمْ يَكُنْ قَادِرًا - food (আসল) হইল, لَمْ يَكُنْ قَادِرًا -  
 Because they were living, يَأْكُلُونَ - They eat, فَضَلَتْ جَمْعٌ فَضْلًا -  
 remainder (আসল) হইল, فَضَلَتْ جَمْعٌ فَضْلًا - so they have become (আসল) হইল,  
 جُوعًا - hunger (আসল) হইল, شَدِيدًا - severe, قِلَّةً - leanness,  
 thinness (আসল) হইল, وَ قِلَّةً - and (আসল) হইল,  
 مِنْهُ - from (আসল) হইল, قَالُوا - Then he said  
 قَالُوا - your lives have fallen in distress (আসল) হইল,  
 قَالُوا - (আসল) হইল, قَالُوا - what you eat, (আসল) হইল  
 قَالُوا - They said - (আসল) হইল  
 قَالُوا - we are in doubt, don't think, قَالُوا - our lives,  
 قَالُوا - but were watching (আসল) হইল, قَالُوا -  
 in which we are seeing (আসল) হইল, قَالُوا - so would that we  
 found (আসল) হইল